

# À GENÈVE

# VIVRE

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE GENÈVE  
N° 28  
SEPTEMBRE 2008

VILLE DE  
GENÈVE



ÉCHECS WEEK-END DE JEUX AUX BASTIONS CULTURE DÉCOUVREZ LA « POÉSIE EN VILLE » FINANCES LE PROJET DE BUDGET 2009 RESSOURCES HUMAINES LA FORMATION DES JEUNES : UNE PRIORITÉ AMÉNAGEMENT LE PAVILLON PLANTAMOUR REHABILITÉ MÉDIATION UNE APPROCHE INÉDITE A LA COULOUVRENIÈRE EXPOSITION AKHÉNATON ET NÉFERTITI AU MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE ÉCOLE UN « PERMIS PIÉTON » POUR ENFANTS ESPACES PUBLICS « GENÈVE VILLE PROPRE » : UNE CAMPAGNE D'ENVERGURE EN 2009

INTÉGRATION LA JOURNÉE D'ACCUEIL DES NOUVEAUX HABITANTS



# Pour faciliter leur intégration, la Ville accueille ses nouveaux habitants



« Bienvenue chez nous. Vous êtes chez vous ! ». Ces paroles fortes de Manuel Tornare, prononcées en 2007 à l'occasion de la première Journée d'accueil des nouveaux habitants, ont fait mouche. C'est ainsi que la manifestation inaugurée l'an dernier est déjà entrée dans le calendrier automnal. Le 11 octobre prochain, le Maire présidera la deuxième édition organisée à la Maison communale de Plainpalais pour souhaiter la bienvenue aux personnes récemment installées dans notre ville.

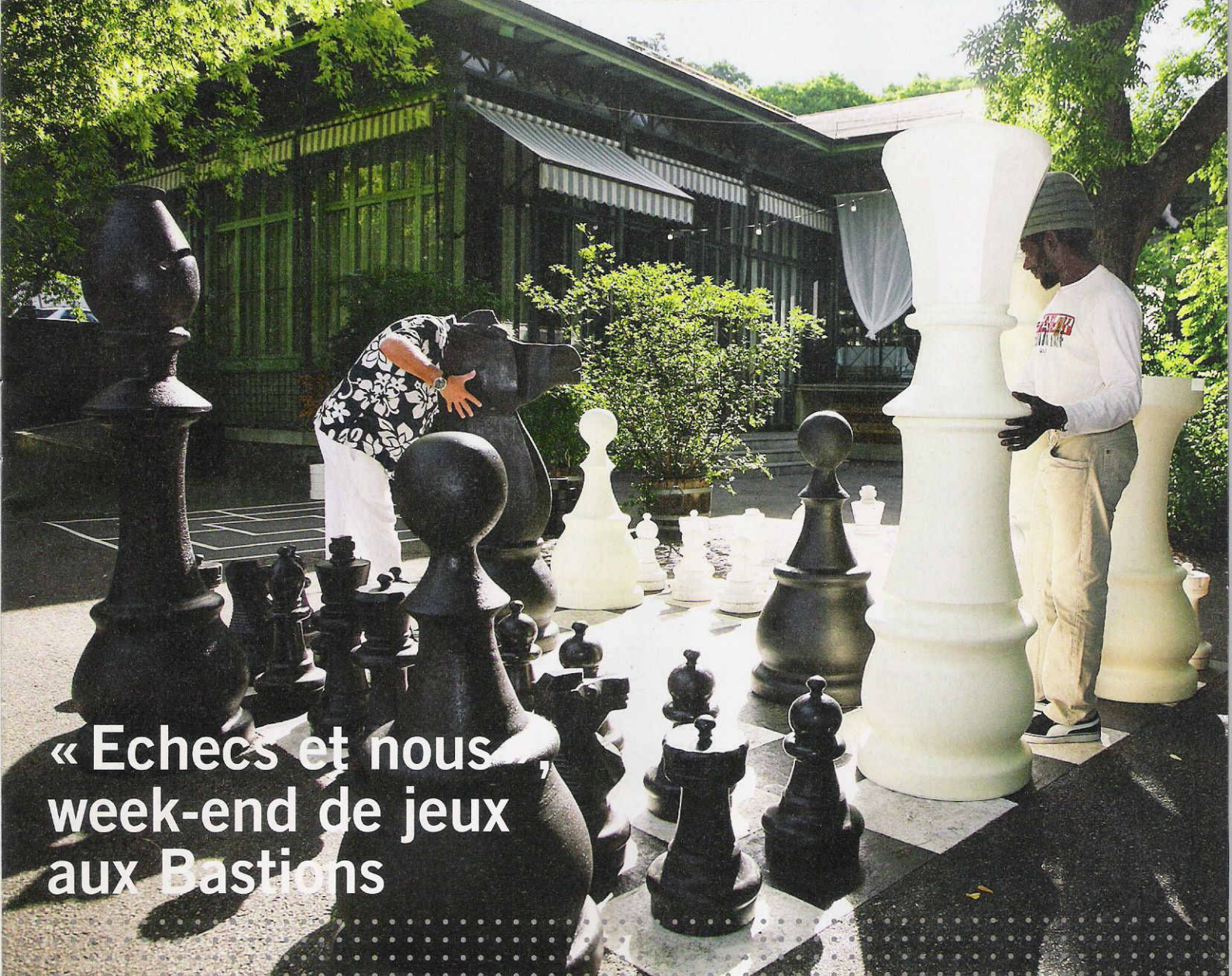
● **Journée d'accueil des nouveaux habitants**  
Maison communale de Plainpalais  
Samedi 11 octobre 2008  
de 16h à 18h  
**Renseignements**  
tél. 022 418 29 00

Œuvrer en faveur de la cohésion sociale ne consiste pas seulement à réparer les « pots cassés » en favorisant une politique d'assistance aux plus démunis. C'est aussi croire en un investissement social basé sur des politiques actives d'intégration. Intégrer, c'est reconnaître et accepter la différence. Ils sont près de 10 000, ces hommes et ces femmes que la Ville de Genève veut accueillir pour faciliter leur processus d'intégration.

Certains débarquent de France voisine ou de Suisse alémanique, d'autres d'horizons plus lointains. Leur point commun ? Ils sont installés à Genève depuis moins d'une année et sont confrontés aux arcanes d'une administration nouvelle, à un environnement plus ou moins inconnu. C'est à eux que l'invitation du Conseil administratif est lancée. D'abord pour leur souhaiter tout simplement la bienvenue. Dans le contexte politique actuel, réaffirmer les valeurs d'ouverture, de partage et de tolérance qui ont fait la tradition et la prospérité de Genève n'est pas inutile !

**Répondre à toutes sortes de questions** Pour le surplus, les nouveaux arrivants seront intéressés par toutes sortes d'informations mises en évidence par les services publics : de l'état civil à la santé, en passant par les transports et les différents services sociaux, ils seront là pour présenter leur prestations et répondre aux questions. Seront également proposées des informations relatives aux installations sportives, aux structures d'accueil de la petite enfance et au système scolaire genevois, car tout ce qui touche à l'éducation et aux loisirs des familles est extrêmement important dans le cadre du processus d'intégration.

Pour rendre ce moment à la fois convivial et festif, des prestations musicales animeront ce moment de partage. Des personnalités connues ou non témoigneront de leur arrivée à Genève et de leurs contributions, aujourd'hui, à la qualité de vie d'une communauté urbaine vivante et chaleureuse.



## « Echecs et nous », week-end de jeux aux Bastions

Z

O

O

M

A l'heure des consoles et autres Nintendo, les jeux de stratégie «pour de vrai» sont-ils morts? Pas du tout. Pour s'en convaincre, il suffit de se promener à l'entrée des Bastions, côté place Neuve. Les jeux d'échecs installés dans ce parc font un tabac. C'est pour partager cette passion et pour faire connaître cet espace magnifique à un public plus large que le Service des écoles et institutions pour l'enfance, ainsi que la Commission consultative des espaces de jeux en milieu urbain, lancent «Echecs et nous», un week-end consacré aux jeux stratégiques, les 27 et 28 septembre prochain. Des pions géants ont même été spécialement fabriqués pour l'occasion!

En ville, les places de jeux offrent des occasions de détente et de dévouement bienvenus pour les enfants et les familles. Mais ces places de jeux sont aussi des lieux de rencontre, pour les enfants comme pour les adultes, des lieux d'échanges interculturels et intergénérationnels. En un mot, des espaces de convivialité pour tous.

**Place particulière** Parmi les places qui méritent plus que d'autres ce label, celle des Bastions aménagée pour les jeux d'échecs est particulière: au cœur du tissu urbain mais dans un environnement paisible, elle est occupée toute l'année par une foule bigarrée, concentrée autour des pions: fou, reine, cavalier, tour se disputent les faveurs du roi.

Cet espace méritait d'être le temps d'un week-end au centre de toutes les attentions. Les 27 et 28 septembre, le public pourra assister à des performances et est invité à jouer. En plus du jeu d'échecs, il sera possible de s'affronter aux billes, au jeu de go, mais aussi d'avoir un éclairage stratégique, des explications historiques, ainsi qu'une ouverture aux jeux de stratégie d'autres cultures, comme le célèbre awélé africain. Le samedi sera plus spécialement consacré aux défis avec des grands maîtres, tandis que le dimanche, les familles, les groupes d'amis pourront rivaliser en toute simplicité. Pour ceux qui refusent de se laisser damer le pion, des animations théâtrales autour des jeux d'échecs sont prévues.

Tout ce que Genève compte de clubs d'échecs est impliqué dans l'organisation. Associées à l'opération, les ludothèques seront également présentes par l'intermédiaire du ludobus. Qui a dit «échec et mat»?

● **Echecs et nous**

Parc des Bastions  
Samedi 27 de 14h à 18h  
et dimanche 28 septembre de 11h à 18h

**Renseignements**

Cellule «jeux» du Service des écoles et institutions pour l'enfance  
Tél. 022 418 48 18